

SWEPAC

FB 160

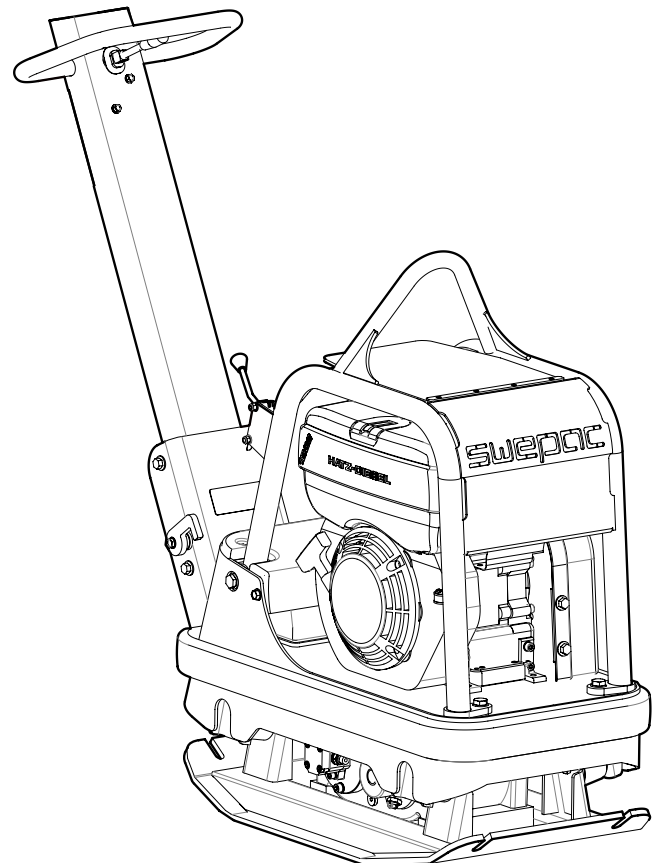
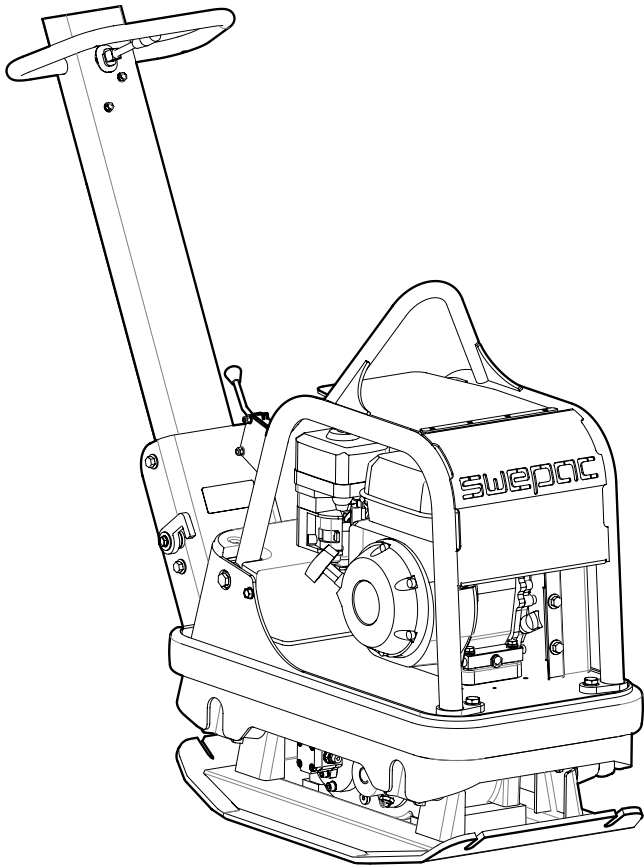
FB 175

FB 235

FB 255

FB 265

ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING



TOEPASSING

SWEPAC FB160 / FB175 / FB 235 / FB 255 / FB265

worden gebruikt bij het verdichten van ondergronden, bestratingen, geulen, enz.

In omstandigheden waarbij de ruimte beperkt is, is de voor- en achteruit functie bijzonder geschikt. Tevens zijn het een ideale machines ter ondersteuning van grotere verdichtingmachines.

Met name voor het gebruik bij lastig bereikbare plaatsen.

INHOUD

TOEPASSING.....	3
VEILIGHEID.....	4
NORMEN.....	4
TEKENS.....	5
TECHNISCHE GEGEVENS.....	6
BEDIENINGSINSTRUCTIE.....	6
TECHNISCHE BESCHRIJVING.....	7
DAGELIJKSE CONTROLES.....	8
ALVORENS TE STARTEN.....	10
STARTEN, benzinemotor.....	10
NA HET STARTEN.....	10
STOPPEN.....	10
ALVORENS TE STARTEN.....	11
STARTEN, dieselmotor.....	11
HANDSTART.....	12
STOPPEN.....	12
GEBRUIKSAANWIJZING.....	13
TRANSPORT.....	14
EC-CONFORMITEITVERKLARING.....	15

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voordat de machine gebruikt wordt moet de gebruiker op de hoogte zijn met de veiligheids- en machine instructies van de fabrikant.
- De machine mag alleen in de openlucht worden gebruikt.
- De machine mag niet worden gebruikt indien beveiligingen en/of veiligheids voorzieningen niet aanwezig zijn of niet functioneren.
- De bestuurder mag de machine niet onbeheerd laten wanneer de motor aan staat. Bij ingeschakelde trilunit kan de bestuurder de machine bedienen met behulp de bedieningshendels en de uit/aan schakelaar. De machine mag alleen bediend worden door een ervaren gebruiker.
- Bij onderhoudswerkzaamheden of reparaties dient de motor te zijn uitgeschakeld.
- Tijdens brandstof tanken dient de motor te zijn uitgeschakeld. Vermijd het morsen van brandstof en verwijder gemorste brandstof direct. Tanken dient uitsluitend te geschieden in goed geventileerde ruimten.
- Vermijd aanraking van hete motor onderdelen zoals bijvoorbeeld de uitlaatdemper.
- Alvorens de machine op te tillen / liften dient men te controleren of het hijs oog en de bevestiging niet beschadigd zijn. De dempingrubbers dienen in goede conditie te zijn en voldoende stevig gemonteerd
- Tijdens transport en/of opslag dient de brandstoftank leeg en de brandstofkraan gesloten te zijn.
- Indien de machine is word opgeslagen wees er dan zeker van dat deze niet om kan vallen. De hellingshoek mag niet meer dan 20° bedragen.
- De gebruiker dient gehoorbescherming te dragen tijdens de werkzaamheden.
- De gebruiker moet er voor zorg te dragen dat er geen onbevoegden in de directe nabijheid van de machine zijn.
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingmiddelen zoals stevig, antislip schoeisel, gehoorbescherming, en goedgekeurde oogbescherming.
- De machine mag niet worden gebruikt in ruimten en/of omgevingen met een mogelijk ontploffingsgevaar.
- Men dient de machine niet te gebruiken wanneer men vermoeid is, of alcohol heeft genuttigd of medicatie gebruikt welke het zicht, de alertheid of reactie kunnen beïnvloeden.
- Gebruik geen machine welke afwijkt van het originele ontwerp.

NORMEN Geluid

Geluidsnormen in overeenstemming met EN 500-4 Rev. 1:1998, Annex C:

De onzuiverheid bedraagt +/- 0.5 dB (A) in 95% van de metingen.

In overeenstemming met de voorwaarden 2000/14/EC, Annex VI, zijn de navolgende waarden gerapporteerd:

	FB160	FB175	FB235	FB255	FB265
Geluidsniveau op gehoor-niveau gebruiker, L _{pA}	91 dB (A)	91 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)
Maximaal toelaatbaar geluid, L _{WA}	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)
Gegarandeerd geluid maximaal L _{WA}	105 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)

Wanneer het geluidsniveau op gehoorhoogte van de gebruiker de 80 dB(A) overstijgt dient men gehoorbescherming te dragen!

Hand/arm trillingen.

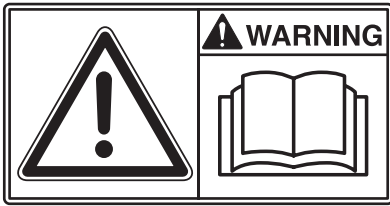
Het rillingniveau is gemeten in overeenstemming met de ISO 5349 standaard gedurende werkzaamheden op een grind ondergrond. De meetwaarden zijn vertaald in een maximum belasting voor blootstelling gedurende dagelijks gebruik. Voor aanvullende informatie m.b.t. trillingen verwijzen wij naar AFS 2005:15 van het de Swedish Work Environment Authority, vanaf 1 Juli 2005. De onzuiverheid bedraagt +/- 0.3 m/s² in 95% van de metingen.

	FB160	FB175	FB235	FB255	FB265
Hand/arm-trillingen, m/s ²	2,5	2,5	2,7	2,7	2,7
Maximum dagelijkse blootstelling	8 h	8 h	6,9 h	6,9 h	6,9 h

De uitlaatgas emissies van de FB 165 / FB 230 voldoen aan de eisen in overeenstemming met EU richtlijnen 2002/88EC stage 2. De FB170 / FB250 / FB260 voldoet aan de uitlaatgas emissies in welke in overeenstemming zijn met 97/68EC.

TEKENS

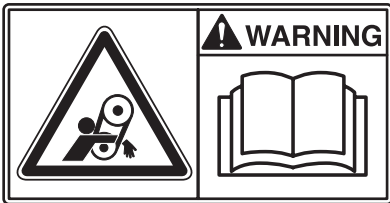
Waarschuwingsketens



Lees alvorens te beginnen de handleiding veiligheidsinstructies aandachtig door zodat u de machine veilig kunt bedienen. Zorg ervoor dat de handleiding altijd voorhanden is.



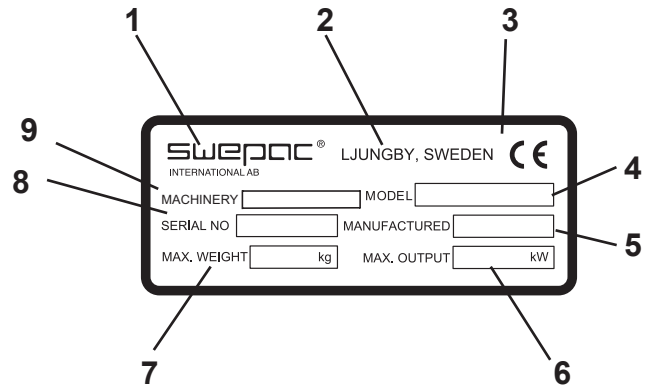
Motor, uitlaatdemper: om verbranding en andere ongemakken te voorkomen dient men contact met hete motoronderdelen te vermijden wanneer de machine werkt kort daarvoor gebruikt is.



V-snaar / aandrijfriem: Houdt te ter voorkoming van letsel en beschadigingen handen, gereedschappen en andere objecten weg van de aandrijfriem wanneer de machine in bedrijf is. Zie hiervoor de aanwijzingen in de handleiding.



Wanneer het geluidsniveau op gehoorhoogte van de gebruiker de 80 dB(A) overstijgt dient men ter voorkoming van gehoorschade gehoorbescherming te dragen!



1. Fabrikant
2. Plaats, land van productie
3. CE merkteken
4. Modelnaam
5. Bouwjaar
6. Max. motorvermogen
7. Max. gewicht
8. Serienummer
9. Machine type

TECHNISCHE GEGEVENS

FB 160

Gewicht.....	160 kg
Grondplaat b x l	450 /550 x 720 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	32.000 N
Trilfrequentie	83 Hz
Motor aandrijving	Honda GX 200
Motorvermogen.....	4,9 kW
Motortoerental	3250 RPM
Inhoud brandstoftank	3.6 liter
Brandstoftype.....	Ongelode benzine of alkylaar

FB 235

Gewicht.....	240 kg
Grondplaat b x l	550 x 790 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	40.000 N
Trilfrequentie	79 Hz
Motor aandrijving	Honda GX 270
Motorvermogen.....	6.0 kW
Motortoerental	3250 RPM
Inhoud brandstoftank	6 liter
Brandstoftype.....	Ongelode benzine

FB 255

Gewicht.....	265 kg
Grondplaat b x l	550 x 790 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	40.000 N
Trilfrequentie	79 Hz
Motor aandrijving	Yanmar L70N
Motorvermogen.....	4.5 kW
Motortoerental	3250 RPM
Inhoud brandstoftank	3.5 liter
Brandstoftype.....	Diesel
Accu.....	12V 40Ah

FB 265

Gewicht.....	265 kg
Grondplaat b x l	550 x 790 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	40.000 N
Trilfrequentie	79 Hz
Motor aandrijving	Hatz 1B30
Motorvermogen.....	4.8 kW
Motortoerental.....	3250 RPM
Inhoud brandstoftank	3,5 liter
Brandstoftype.....	Diesel of alkylaar
Accu.....	12V 40Ah

FB 175

Gewicht.....	163 kg
Grondplaat b x l	450 /550 x 720 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	32.000N
Trilfrequentie	83 Hz
Motor aandrijving	Hatz 1B20
Motorvermogen.....	3.1 kW
Motortoerental.....	3250 RPM
Inhoud brandstoftank	3 liter
Brandstoftype.....	Diesel of alkylaar

BEDIENINGSINSTRUCTIE

De machine bestaat uit een grondplaat voorzien van een trilunit en een gedempte bovenbouw. De trillingsdemping tussen de grondplaat en de bovenbouw bestaat uit rubberen stootdempers.

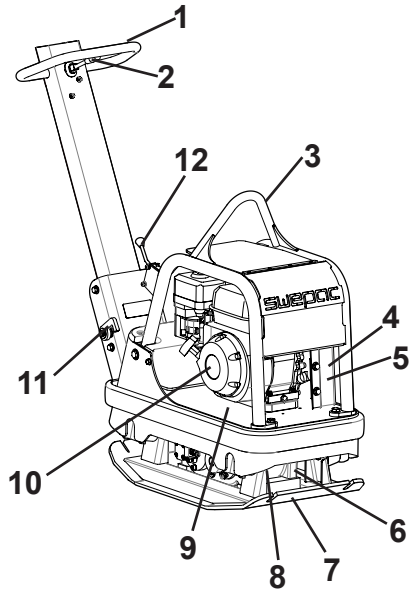
Het motorvermogen van de benzinemotor wordt door middel van een V-snaar naar de trilunit overgebracht. Men kan de V-snaarspanning wijzigen met behulp van een spanner. De motor is voorzien van een centrifugaalkoppeling welke er voor zorg draagt dat motor kan worden gestart en stationair kan draaien zonder dat de trilunit in werking treedt. De motor is beschermd tegen beschadigingen en transportschade door een robuust frame.

AANBEVOLEN BRANDSTOF EN OLIE

Brandstof FB160 / FB235.....	Ongelode benzine 95 – 98 octaan
Brandstof FB175 / FB255 / FB265.....	Diesel
Motorolie.....	SAE 10W-30
Olie verversen bij benzine motoren: eerste verversing na 20 uur, hierna na iedere 100 bedrijfsuren.	
Carter inhoud, motorolie FB160.....	0,5 liter
FB235.....	1 liter
Olie verversen bij diesel motoren: eerste verversing na 50 uur, hierna na iedere 200 bedrijfsuren.	
Carter inhoud, motorolie FB255.....	1 liter
FB265.....	1 liter
FB175.....	1 liter
Hydraulische olie	HydraWayBIO PA 22
Hoeveelheid FB1650/ FB175	1,65 liter
FB235.....	1,65 liter
FB255 / FB 265.....	1,65 liter
Olie type / hoeveelheid , trilunit.....	SAE10W-30
FB160 / FB175	0,30liter
FB235 / FB255 / FB265.....	0,35liter

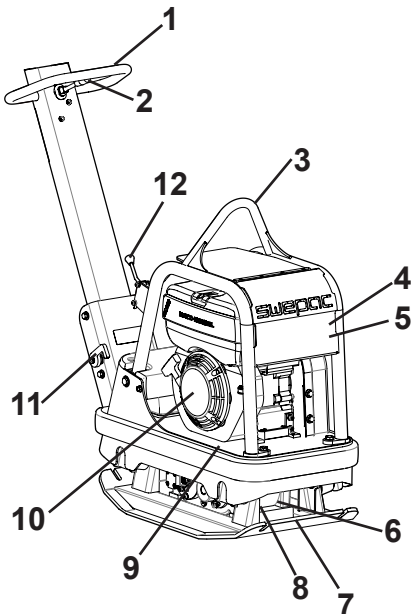
TECHNISCHE BESCHRIJVING

FB 160 / FB 235



1. Duwboom
2. Bedieningshendel voor- en achteruit
3. Hijsoog
4. Centrifugaal koppeling
5. V- snaar
6. Trilunit
7. Grondplaat
8. Dempingsrubber
9. Motorframe
10. Benzinemotor
11. Transportvergrendeling
12. Gashendel

FB 175 / FB 255 / FB 265



1. Duwboom
2. Bedieningshendel voor- en achteruit
3. Hijsoog
4. Centrifugaal koppeling
5. V- snaar
6. Trilunit
7. Grondplaat
8. Dempingsrubber
9. Motorframe
10. Dieselmotor
11. Transportvergrendeling
12. Gashendel

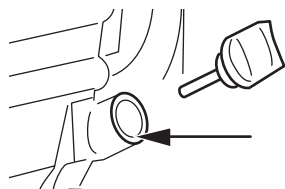
DAGELIJKSE CONTROLES

Brandstof controle

Controleer of er voldoende brandstof in de tank aanwezig is. Vul dit bij indien nodig.

Motorolie niveau

Controleer het oliepeil iedere dag. De olie moet tot aan de rand van de vulopening komen wanneer de machine op een vlakke ondergrond staat.



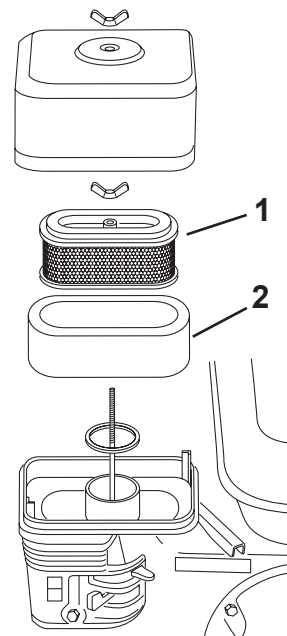
Motorolie niveau

Controleer dagelijks de motor op olie- of brandstof lekkage. Indien er een lekkage wordt geconstateerd mag de machine niet gebruikt voordat de storing verholpen is. Zie tevens de specifieke / separate motor instructies.

Luchtfilter Controle

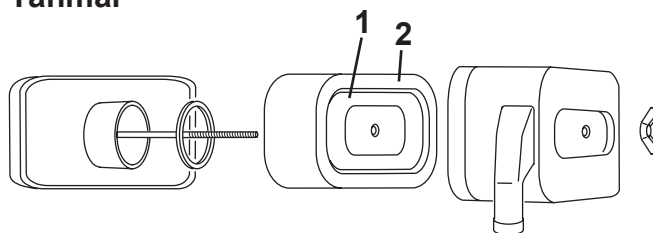
Het luchtfilter dient minimaal 1x per werkweek te worden gecontroleerd. Indien men werkt in stoffige omstandigheden dient dit dagelijks te gebeuren.

Honda

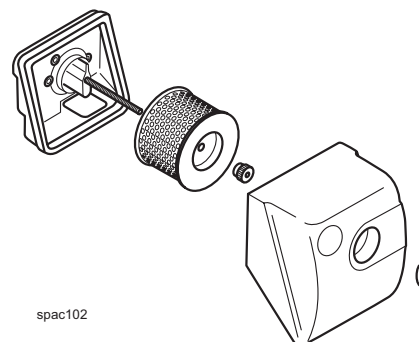


1. Papier element
2. Schuimrubber element

Yanmar



HATZ



spac102

Reinigen

1. Verwijder het luchtfilter en neem het schuimrubber filter eraf. Controleer de onderdelen op beschadigingen en vervang de beschadigde delen.
2. Reinig het schuimrubber filter met een "ontvetter" en laat het daarna voldoende drogen. Hierna brengt men een kleine hoeveelheid motorolie op het schuimrubber filter aan en knijp de overtollige olie eruit.
3. Klop het papieren element enige malen hard op een (schone) ondergrond. Hierdoor zal er vuil van het filter los komen.

V-snaar

Controleer regelmatig de conditie en de spanning van de V-snaar. Vervangen een beschadigd of versleten exemplaar door een nieuwe.

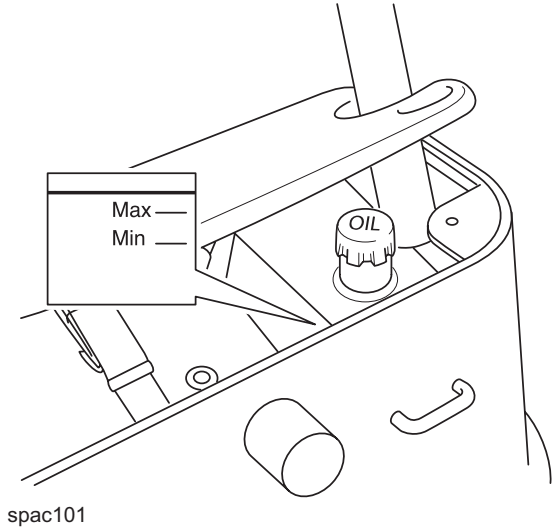
Machine	V-snaar
FB160	XPA 982
FB175	XPA 957
FB235	XPA 1030
FB255	XPA 1000
FB265	XPA 982

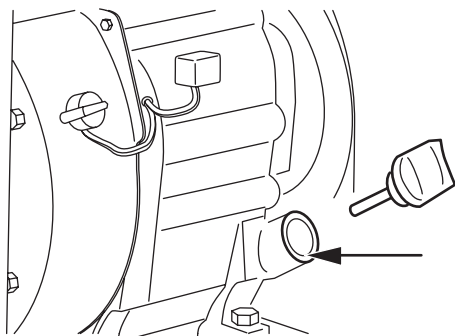
Dempingrubbers

Controleer de conditie van de dempingrubbers regelmatig. Vervang beschadigde rubbers.

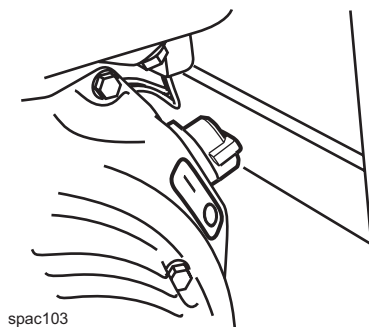
Niveau controle Hydraulische olie

Controleer dagelijks de verbindingen van het hydraulisch systeem op lekkages en slijtage. Controleer het oliepeil d.m.v. de peilstok op de bovenzijde van de tank. Het niveau moet zich tussen de merktekens "MIN" en "MAX" bevinden. Vul bij indien nodig.

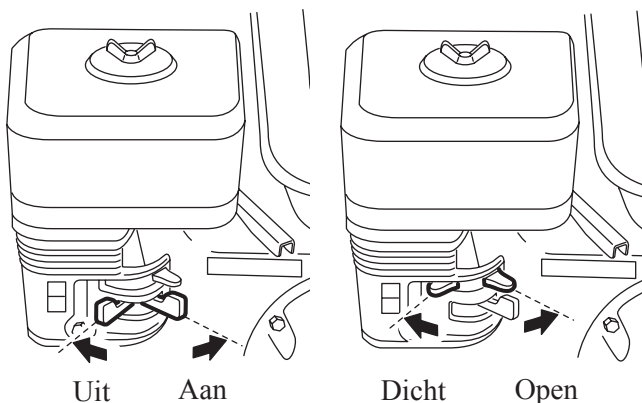




Olieniveau

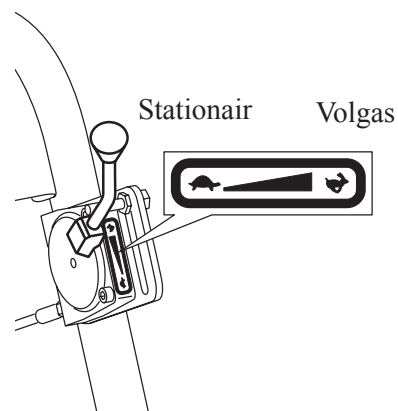


Motorschakelaar



Brandstofkraan

Choke



Gashendel

VOOR HET STARTEN

Kijk op pagina 8 voor de dagelijkse controles

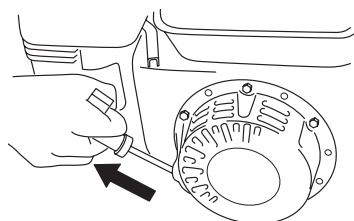
STARTEN – Benzinemotor, FB 175 / FB235

Zet de motorschakelaar op stand “1”.

Open de brandstofkraan.

Zet het gashendel op “MIN”.

Sluit wanneer de motor koud is de choke volledig. Gebruik de choke niet wanneer de motor warm is of wanneer de buiten temperatuur hoog is.



Start door aan de startgreep te trekken. Trek eerst rustig tot het startmechanisme aangrijpt. Hierna dient men krachtig en snel aan de startgreep te trekken.

NA HET STARTEN

Stel het gashendel terug tot stationair lopen.

Open de choke geleidelijk.

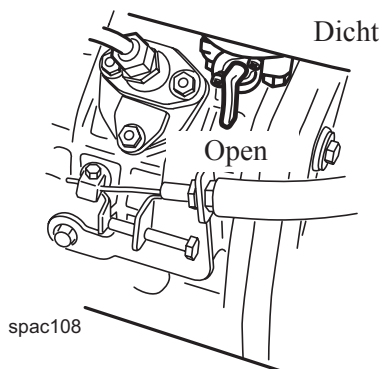
Na circa 5 minuten zal de motor warm zijn.

STOPPEN

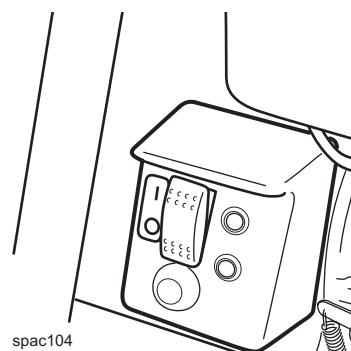
Laat de motor enige tijd stationair lopen.

Zet de motor uit door de motorschakelaar op “0” te zetten.

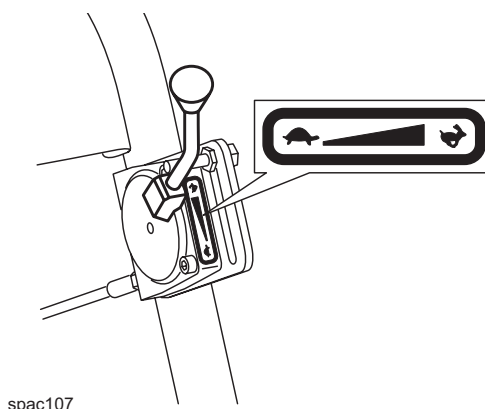
Sluit de brandstofkraan.



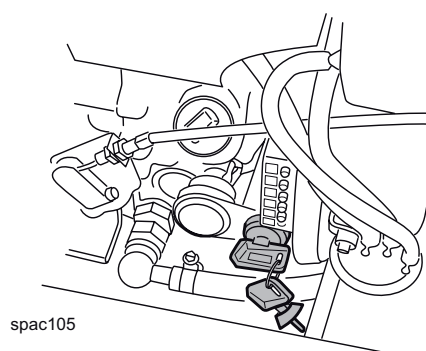
Yanmar brandstofkraan



Yanmar laadlampje en contact schakelaar



Gashendel



Hatz 1B30 laadlampje en contactslot

VOOR HET STARTEN

Kijk op pagina 8 voor de dagelijkse controles.

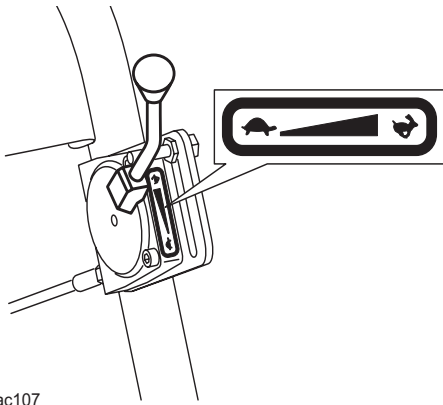
NOOT! Gebruik de startmotor nooit langer dan 10 seconden aan een stuk. Indien de motor niet start, wacht dan 15 seconden alvorens weer te starten.

FB 255 Yanmar

Open de brandstofkraan. Zet de contact schakelaar op "1". Zet de gashendel op de stationaire positie. Druk op de startknop.

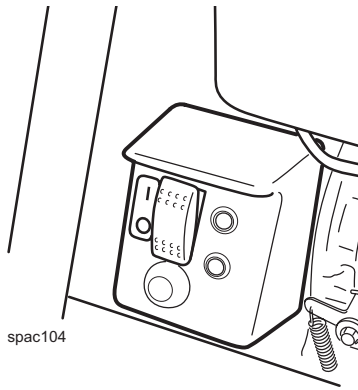
STARTEN – FB 265 HATZ (Elektrische Starter)

Zet het gashendel in de stand "MIN". Wanneer men de sleutel in de "AAN" positie zet zal er een harde fluit / pieptoon volgen. Het accu laadlampje zal nu gaan branden. Druk en draai tegelijker tijd de contactsleutel. Na het starten zal de sleutel terugveren in de "AAN" positie.



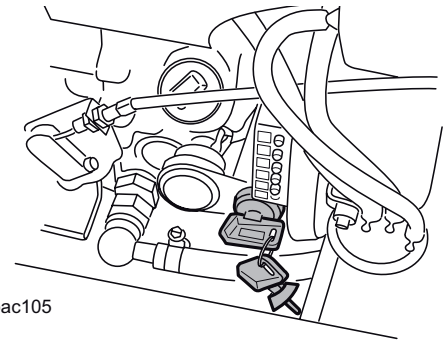
spac107

Gashendel



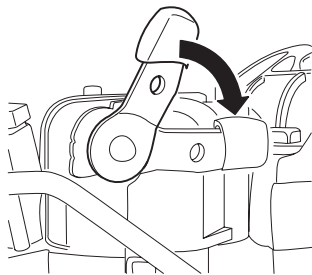
spac104

Yanmar laadlamp en motorstartschakelaar

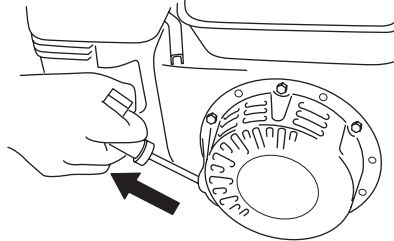


spac105

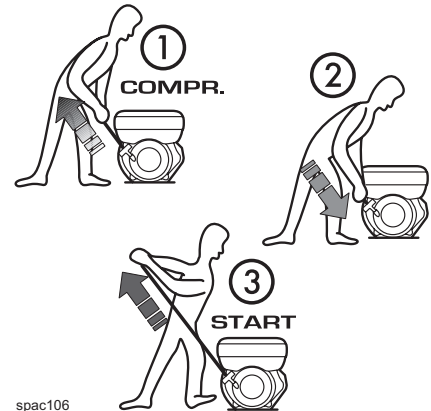
Hatz Laadlamp en contactslot



Decompressiehendel



Handstart



spac106

Handstart HATZ

Zet de contactslot "AAN". Trek aan het starterkoord zo ver als mogelijk. Laat het koord hierna terug lopen.

Handstart Yanmar

Beweeg de decompressiehendel naar beneden. De hendel dient in deze positie te blijven staan.
Zet de motorschakelaar op stand "1". Pak de startergreep met beide handen vast en trek krachtig aan het koord. In zeer koude omstandigheden, bij lage accu spanning en overige redenen kan men het starten vergemakkelijken met behulp van decompressieklep in klephuis.
Druk het hendel naar beneden en houdt deze vast tot het maximale starttoerental is bereikt. Hierna laat men de hendel los.

STOPPEN

Laat de motor enige tijd stationair lopen.

Yanmar

Stop de motor NOOIT met behulp van de decompressiehendel. Zet de motorschakelaar op "0".

Sluit hierna de brandstofkraan.

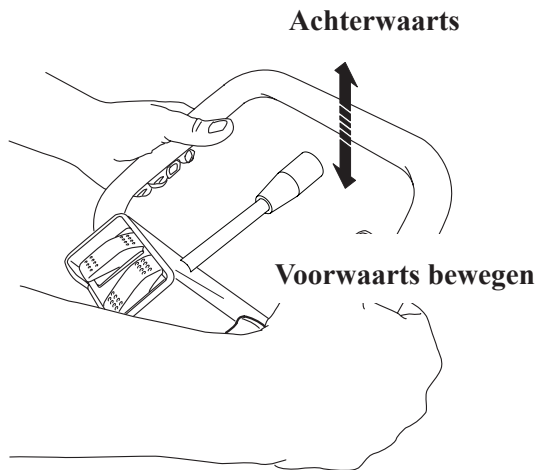
HATZ

Draai de sleutel naar de "UIT" stand. Hierna hoort men een fluit / piepton.

GEBRUIKSAANWIJZING

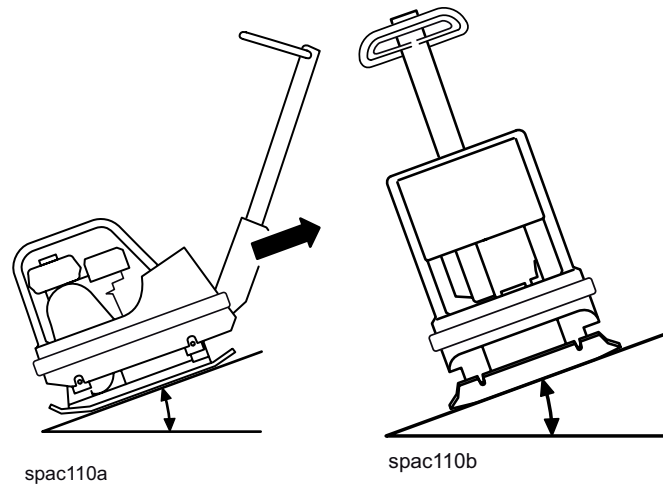
De trilunit start wanneer het motortoerental verhoogd wordt. De beste verdichting krijgt men bij het maximale motor toerental. Vermijd andere motortoerentallen. De trilunit stop wanneer men het toerental tot stationair terugbrengt of de motor uitschakelt.

Om de machine voorwaarts te laten bewegen duwt men het bedieningshendel vooruit. Voor achterwaarts werken drukt men de bedieningshendel achteruit.



NOOT!

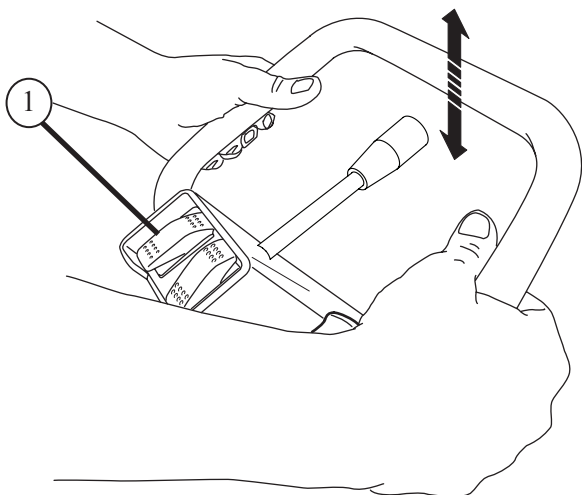
Om op een schuin vlak of helling te werken dient men de machine achterwaarts te gebruiken. Indien de machine is word opgeslagen mag de hellingshoek niet meer dan 20° bedragen.



De machine is geschikt voor gebruik in de open lucht. Werk met daglicht of met voldoende kunstverlichting. In stoffige omstandigheden dient men water toe te voegen om stuiven te voorkomen. Andere toepassingen worden sterk afgeraden.

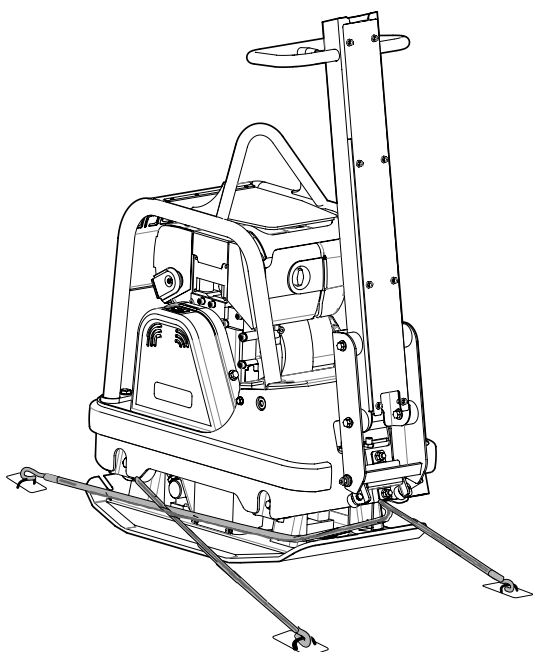
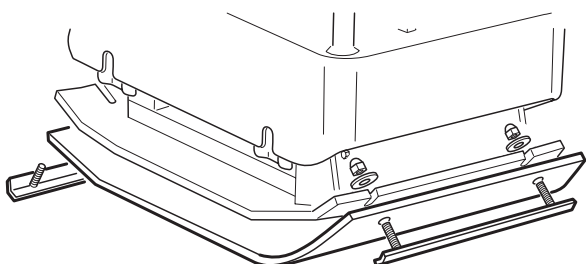
Handvat verwarming

De FB 255 / FB 265 heeft een comfortabele handvatverwarming. Dit bediend men door op de schakelaar te drukken (1)



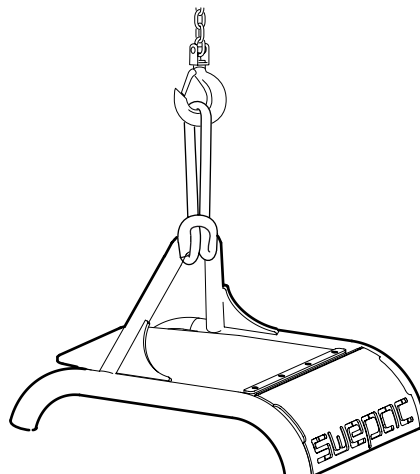
Polyurethaanmat

Een polyurethaan mat (Vulcolan) wordt gebruikt ter voorkoming van beschadiging aan sierbestrating e.d.



TRANSPORT

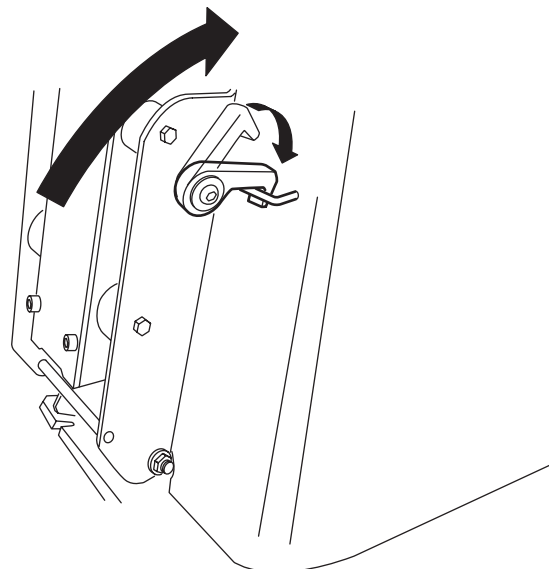
De machine is voorzien van een hijssoog, geschikt voor een haak of strop.



Alvorens de machine op te tillen / liften dient men te controleren of het hijssoog en de bevestiging niet beschadigd zijn. De dempingrubbers dienen in goede conditie te zijn en voldoende stevig gemonteerd

Tijdens vervoer dient de duwboom naar voren geplaatst en vergrendeld te zijn. De machine stevig geborgd te zijn, bijvoorbeeld met spanbanden.

Let op! Zet de machine vast aan de grondplaat en niet aan de, met rubbers gedempte, bovenbouw.



Transport vergrendeling

Zet de machine, zoals in onderstaande afbeelding is aangegeven, vast.

LET OP! Zet de grondplaat vast en niet de bovenbouw van de trilplaat!



EC-Conformiteitverklaring

Fabrikant

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Categorie: Trilplaat

2. Type: FB160
FB175
FB235
FB255
FB265

3. Motorvermogen: FB160.....4,9kW
FB175.....3,1kW
FB235.....6,0kW
FB255.....4,5kW
FB265.....4,8kW

De productlijn is in overeenstemming met de navolgende richtijnen:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

Technische documentatie wordt verzorgt door:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson / Productontwikkelaar

SWEPAC

SWEPAC AB

Address **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Sweden**, tel. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**